

[워킹홀리데이 요건 완화 서한 비공식 번역]

2015년 3월 23일

윤병세  
외교부 장관  
대한민국

장관님 귀하,

본인은 1999년 4월 21일 뉴질랜드 웰링턴에서 서명된 뉴질랜드 정부와 대한민국 정부 간의 워킹홀리데이 제도 수립에 관한 협정을 언급하게 되어 영광입니다.

아울러 본인은 뉴질랜드 정부가 동 협정에 따라 뉴질랜드와 대한민국간의 자유무역협정이 발효하는 날부터 아래와 같은 조치를 취할 것을 확인하는 영광을 가지는 바입니다.

1. 뉴질랜드 정부는 자격을 갖춘 대한민국 국민에게 매년 3,000개의 복수입국 취업관광 사증을 발급한다.
2. 뉴질랜드 정부는 워킹홀리데이 제도 하에서 뉴질랜드에 체류하는 대한민국 국민이 정규직 일자리에 종사하지 않을 것을 요구한다.
3. 뉴질랜드 정부는 위에 언급된 대한민국 국민이 워킹홀리데이 제도 하에서 뉴질랜드에 체류하는 기간 동안 최대 총 6개월까지 하나 또는 그 이상의 훈련 혹은 학습 활동에 등록하는 것을 허용한다.
4. 뉴질랜드 정부는 위에 언급된 대한민국 국민이 워킹홀리데이 제도 하에서 뉴질랜드에 체류하는 기간 동안 유효한 종합 의료보험을 소지하도록 요구한다.

이 기회를 빌려 다시 한 번 귀하에게 본인의 최대의 경의를 표하는 바입니다.

팀 그로서  
통상 장관  
뉴질랜드

[워킹홀리데이 요건 완화 서한 비공식 번역]

2015년 3월 23일

팀 그로서  
통상 장관  
뉴질랜드

장관님 귀하,

본인은 귀하의 금일 서한을 접수하였음을 확인하는 영광을 가지는 바입니다.

아울러 본인은 대한민국 정부가 뉴질랜드 정부와 대한민국 정부간의 워킹홀리데이 제도 수립에 관한 협정에 따라 대한민국과 뉴질랜드간 자유무역협정이 발효하는 날부터 아래와 같은 조치를 취할 것을 확인하는 영광을 가지는 바입니다.

1. 대한민국 정부는 자격을 갖춘 뉴질랜드 국민에게 매년 3,000개의 복수입국 취업관광 사증을 발급한다.
2. 대한민국 정부는 워킹홀리데이 제도 하에서 대한민국에 체류하는 뉴질랜드 국민이 정규직 일자리에 종사하지 않을 것을 요구한다.
3. 대한민국 정부는 위에 언급된 뉴질랜드 국민이 워킹홀리데이 제도 하에서 대한민국에 체류하는 기간 동안 최대 총 6개월까지 하나 또는 그 이상의 훈련 혹은 학습 활동에 등록하는 것을 허용한다.
4. 대한민국 정부는 위에 언급된 뉴질랜드 국민이 워킹홀리데이 제도 하에서 대한민국에 체류하는 기간 동안 유효한 종합 의료보험을 소지하도록 요구한다.

이 기회를 빌려 다시 한 번 귀하에게 본인의 최대의 경의를 표하는 바입니다.

윤병세  
외교부 장관  
대한민국